

摘藻堂四庫全書薈要

集部

欽定四庫全書薈要

集部

王文成全書卷十六



詳校官候補通政經歷臣郭祚熾

欽定四庫全書薈要卷一萬六千八百六十八

集部

王文成全書卷十六

明 王守仁 撰

別錄八

公移一

提督南贛軍務征橫水桶岡三洲

巡撫南贛欽奉勅諭通行各屬

正德十二年正月

節該欽奉勅諭江西福建廣東湖廣各布政司地方交界去處累有盜賊生發因地連各境事無統屬特命爾前去

巡撫江西南安贛州福建汀州漳州廣東南雄韶州惠州

潮州各府及湖廣郴州地方安撫軍民修理城池禁革奸

弊一應地方賊情軍馬錢糧事宜小則徑自區畫大則奏

請定奪但有盜賊生發即便嚴督各該兵備守禦守巡并

各軍衛有司設法勦捕選委廉能屬官密切體訪及簽所

在大戶并被害之家有智力人丁多方追襲量加犒賞或

募知因之人陰為鄉導或購賊徒自相斬捕或聽脅從并

亡命窩主人等自首免罪其軍衛有司官員中政務修舉

者量加旌獎其有貪殘畏縮誤事者徑自拏問發落爾風  
憲大臣須廉正剛果肅清奸弊以副朝廷之委任欽此欽  
遵照得撫屬地方界連四省山谿峻險林木茂深盜賊潛  
處其間不時出沒剽劫東追則西竄南捕則北奔各省巡  
捕等官彼此推調觀望不肯協力追勦遂至延蔓日多當  
職猥以菲才濫膺重寄大懼職業鰥廢仰負朝廷委託為  
照前項地方延袤廣遠未能遍歷其間綏撫之方隨時殊  
制攻守之策因地異宜若非的確詢訪難以臆見裁度為

此仰抄案回司著落當該官吏照依案驗內事理即行本  
司該道分巡分守兵備守備等官并所屬大小衙門各該  
官吏公同逐一會議要見即今各處城堡關隘有無堅完  
軍兵民快曾否操練某處賊方猖獗作何擒勦某處賊  
已退散作何撫緝某賊怙終必須撲滅某賊被誘尚可  
招徠何等人役堪為鄉導何等大户可令追襲軍不足  
恃或須別募精強財不足用或可別為經畫某處或有  
閒田可興屯以足食某處或多浮費可節省以供軍何

地須添寨堡以斷賊之往來何地堪建城邑以扼賊之  
要害姑息隱忍固非久安之圖會舉夾攻果得萬全之  
策一應足財養兵弭寇安民之術皆宜悉心計慮折衷  
推求山川道路之險易必須親切畫圖賊壘民居之錯  
雜皆可按實開注近者一月以裏遠者一月以外凡有  
所見備寫揭帖各另呈來以憑採擇非獨以匡當職之  
不逮亦將以驗各官之所存務求實用毋事虛言各該  
官吏俱要守法奉公長廉遠耻祛患衛民竭誠報國毋

以各省而分彼此務須協力以濟艱難果有忠勇清勤  
績行顯著者旌勸自有常典當職不敢蔽賢其或奸貪  
畏縮志行卑污者黜罰亦有明條當職亦不敢同惡深  
惟昧劣庶賴匡襄凡我有官各宜知悉

選揀民兵

照得撫屬地方界連四省山谷險隘林木茂深盜賊所  
盤三居其一乘間刼掠大為民患本院繆當巡撫專以  
弭盜安民為職欽奉敕諭一應軍馬錢糧事宜得以徑



自區畫莅任以來甫及旬日雖未遍歷各屬且就贛州一府觀之財用耗竭兵力脆寡衛所軍丁止存故籍府縣機快半應虛丈禦寇之方百無足恃以此例彼餘亦可知夫以羸卒而當強寇猶驅羣羊而攻猛虎必有所不敢矣是以每遇盜賊猖獗輒復會奏請兵非調土軍即倩狼達往返之際輒已經年糜費所須動逾數萬逮至集兵舉事即已剋期潛形曾無可勦之賊稍俟班師旋旅則又鼠狐聚黨復皆不軌之羣良由素不練兵倚

人成事是以機宜屢失備禦益弛徵發無救於瘡痍供饋適增其荼毒羣盜習知其然愈肆無憚百姓謂莫可恃競亦從非夫事緩則坐縱烏合勢急廼動調狼兵一皆苟且之謀此豈可常之策古之善用兵者驅市人而使戰假間戍以興師豈以一州八府之地遂無奮勇敢戰之夫事豫則立人存政舉近據江西分巡嶺北道兵備副使楊璋呈將所屬各縣機快通行揀選委官統領操練即其處分當亦漸勝於前但此等機快止可護守

城郭隄備闕隘至於搗巢深入摧鋒陷陣恐亦未堪為  
此案仰四省各兵備官於各屬弩手打手機快等項挑  
選驍勇絕羣膽力出衆之士每縣多或十餘人少或八  
九輩務求魁傑異材缺則懸賞招募大約江西福建二  
兵備各以五六百名為率廣東湖廣二兵備各以四五  
百名為率中間若有力能扛鼎勇敢千人者優其廩餼  
署為將領召募犒賞等費皆查各屬商稅贓罰等銀支  
給各縣機快除南贛兵備已行編選外餘四兵備仍於

每縣原額數內揀選精壯可用者量留三分之二就委該縣能官統練專以守城防隘為事其餘一分揀退疲弱不堪者免其著役止出工食追解該道以益召募犒賞之費所募精兵專隨各兵備官屯劄別選素有膽畧屬官員分隊統押教習之方隨材異技器械之備因地異宜日逐操演聽候徵調各官常加考校以核其進止金鼓之節本院間一調遣以習其往來道途之勤資裝素具遇警即發聲東擊西舉動由已運機設伏呼吸從

心如此則各縣屯戍之兵既足以護防守截而兵備募  
召之士又可以應變出奇盜賊漸知所畏而格心平良  
益有所恃而無恐然後聲罪之義克振撫綏之仁可施  
弭盜之方斯惟其要本院所見如此其間尚有知慮未  
周措置猶缺者又在各官酌量潤色務在盡善期於可  
久亮愛民憂國之心既無不同則拯溺救焚之圖自不  
容緩案至即便舉行或有政務相妨未能一一親詣先  
行各屬精為選發先將召募所得姓名及措置支費銀

糧陸續呈報事完之日通造文冊以憑查考

十家牌法告諭各府父老子弟

本院奉命巡撫是方惟欲剪除盜賊安養小民所恨才力短淺智慮不及雖挾愛民之心未有愛民之政父老子弟凡可以匡我之不逮苟有益於民者皆有以告我我當商度其可以次舉行今為此牌似亦煩勞爾眾中間固多詩書禮義之家吾亦豈忍以狡詐待爾良民便欲防奸革弊以保安爾良善則又不得不然父老子弟

其體此意自今各家務要父慈子孝兄愛弟敬夫和婦  
隨長惠幼順小心以奉官法勤謹以辦國課恭儉以守  
家業謙和以處鄉里心要平恕毋得輕意忿爭事要含  
忍毋得輒興詞訟見善互相勸勉有惡互相懲戒務興  
禮讓之風以成敦厚之俗吾愧德政未敷而徒以言教  
父老子弟其勉體吾意毋忽

輪牌人每日仍將告諭省曉各家一番

十家牌式

某縣某坊

某人某籍

某人某籍

某人某籍

某人某籍

某人某籍

某人某籍

某人某籍



某人某籍

某人某籍

某人某籍

右甲尾某人

右甲頭某人

此牌就仰同牌十家輪日收掌每日酉牌時分持牌  
到各家照粉牌查審某家今夜少某人往某處幹某  
事某日當回某家今夜多某人是某姓名從某處來

幹某事務要審問的確仍通報各家知會若事有可疑即行報官如或隱蔽事發十家同罪各家牌式

某縣某坊民戶某人

某坊都里長某下甲首軍戶則云某所總旗小旗某下匠戶則云某里甲下某色匠客戶則云原籍某處某里甲下某色人見作何生理當某處差役有寄庄田在本縣某都原買某人田親徵保住人某某若官戶則云某衙門某官下舍人舍餘

若客戶不報寫庄田在牌者日後來告有庄田皆不准不報寫原籍里甲即係來歷不明即須查究

男子幾丁

某

某項官見任致仕在京聽選或在家

某

某處生員吏典

某

治何生業成丁未成丁或往何處經營

某

見當某差役

某

有何技能或患廢疾

某

某

某

見在家幾丁 若人丁多者牌許增闊量添行格填

寫

一婦女幾口

一門面屋幾間

係自己屋或典賃某人屋

一寄歇客人

某人係某處人到此作何生理一名名開寫浮票寫帖客去則揭票無則云無

案行各分巡道督編十家牌

照得本院巡撫地方盜賊充斥因念禦外之策必以治內為先顧蒞事未久尚昧土俗永惟撫緝之宜懵然未有所措訪得所屬軍民之家多有規圖小利寄住來歷

不明之人同為狡偽欺竊之事甚者私通峯賊而與之  
傳遞消息窩藏奸宄而為之盤據夤緣盜賊不靖職此  
其由合就行令所屬府縣在城居民每家各置一牌備  
寫門戶籍貫及人丁多寡之數有無寄住暫宿之人揭  
於各家門首以憑官府查考仍編十家為一牌開列各  
戶姓名背寫本院告諭日輪一家沿門按牌審察動靜  
但有面目生疎之人踪跡可疑之事即行報官究理或  
有隱匿十家連罪如此庶居民不敢縱惡而奸偽無所

潛形為此仰抄案回道即行各屬府縣著落各掌印官  
照依頒去牌式沿街逐巷挨次編排務在一月之內了  
事該道亦要嚴加督察期於著實施行毋使虛應故事  
仍令各將編置過人戶姓名造冊繳院以憑查考非但  
因事以別勤惰且將旌罰以示勸懲

告諭各府父老子弟

告諭父老子弟今兵荒之餘困苦良甚其各休養生息  
相勉於善父慈子孝兄友弟恭夫和婦從長惠幼順勤

儉以守家業謙和以處鄉里心要平恕毋懷險譎事貴  
含忍毋輕鬪爭父老子弟曾見有溫良遜讓卑已尊人  
而人不敬愛者乎曾見有凶狠貪暴利已侵人而人不  
疾怨者乎夫嚚訟之人爭利而未必得利求伸而未必  
能伸外見疾於官府內破敗其家業上辱父祖下累兒  
孫何苦而為此乎此邦之俗爭利健訟故吾言懇懇於  
此吾愧無德政而徒以言教父老其勉聽吾言各訓戒  
其子弟毋忽

勦捕漳寇方畧牌

正月

據福建廣東布按二司叅議等官張簡等各呈勦捕事宜已經行仰遵照案驗施行所有方畧恐致泄露不欲備開案內為此另行牌仰廣東嶺東福建汀漳等處兵備僉事顧應祥胡璉密切會同守巡紀功贊畫等官於公文至日便可揚言本院新有明文謂天氣向煖農務方新魚之山路崎險林木蓊翳若雨水洊至瘴霧驟興軍馬深入實亦非便莫若於要緊地方量留打手機兵



操練隄備其餘軍馬逐漸抽回待秋收之後風氣涼冷  
然後三省會兵齊進或宣示遠近或曉諭下人此聲既  
揚却乃大饗軍士陽若犒勞給賞為散軍之狀實則感  
激衆心作興士氣一面亦將不甚緊關人馬抽放一處  
兩處以信其事其實所散人馬亦可不遠而復預遣間  
謀探賊虛實有間可乘即便齎糗啣枚連夜速發當此  
之時却須捨却身家有死無生有進無退若一念轉動  
便成大害勁卒當前重兵繼後伺至其地鼓噪而入仍

戒當先之士惟在摧鋒破陣不許斬取首級後繼重兵止許另分五六十騎沿途收斬其餘亦不得輒亂行次違者就便以軍法斬首重兵之後紀功贊畫等官各率數隊相繼而進嚴整行伍務令鼓噪之聲連亘不絕使諸賊逃遯山谷者聞之不得復聚若賊首未盡探其所如分兵速躡不得稍緩使賊復得為計已獲渠魁其餘解散黨與平日罪惡不大可招納者還與招納不得貪功一槩屠戮乘勝之餘尤要振兵肅旅如初遇敵不得

恃勝懈弛恐生他虞歸途仍將已破賊巢悉與掃蕩經  
過寨堡村落務禁標掠宜撫恤者即加撫恤宜處分者  
即與處分毋速一時之歸復遺他日之悔本院奉命而  
來專以節制四省沿邊軍職為務即今進兵一應機宜  
悉宜稟聽本院庶幾事有總領舉動齊一授去方畧敢  
有故違悉以軍法論處各官知會之後即連名開具遵  
依揭帖密切回報

案行廣東福建領兵官進剿事宜

據福建廣東按察司等衙門備呈到院看得兩省勦捕事宜設施布置頗已詳備誠使諸將齊心軍士用命並舉夾攻已有必克之勢但事干各省舉動難一頓兵既久變故旋生則謀筭機宜旬日頓異亦難各守初議執為定說照得福建軍務整緝既久兼有海滄演城政和諸處打手足可濟事諸將咸有以功贖罪之心意氣頗銳當道亦皆協謀并力期收克捷之功利在速戰若當集謀之始掩賊不備奮擊而前成功可必今既曠日持

久聲勢彰聞各巢賊黨必有連絡糾合阻阱設械以禦  
我師其為奸黨當亦日加險密至於今日已為持久之  
師且宜示以寬懈待間而發而猶執其乘機之說張皇  
於外以堅賊志是謂知吾卒之可擊而不知敵之未可  
擊也廣東之兵集謀稍緩聲威未震意在倚重狼達土  
軍然後舉事利於持久是亦慎重周密之謀諸賊聞之  
雖相結聚尚候土兵之集以卜戰期其備必猶懈弛若  
因而形之以緩乘此機候正可奮怯為勇變弱為強而

猶執其持重之說必候土軍之至以坐失事機是徒知  
吾卒之未可擊而不知敵之正可擊也善用兵者因形  
而借勝於敵故其戰勝不復而應形於無窮勝負之筭  
間不容髮烏可執滯除江西南贛地方凡通賊關隘已  
行兵備副使楊璋委官隄備截殺及將進勦方畧各另  
差人封付福建僉事胡璉廣東僉事顧應祥會同守巡  
等官密切遵依行事外仰抄案回司即行各官務要同  
心協德乘間而動毋得各守一見縻軍債事一應進止

不必呈稟以致誤事領軍等官隨機應變就便施行一面呈報如復彼此偏執失誤軍機定行從重叅拏決不輕貸其軍馬錢糧紀功給賞等項已行有成規不再更定

案行漳南道守巡官戴罪督兵勦賊

據福建漳南道右叅政艾洪等呈准左叅政陳策副使唐澤手本該三司遵依議委各職隨軍紀功運謀經畧依蒙前詣南靖縣小溪中營住扎查理軍情審驗功次

大約賊衆以四分為率一分就擒一分聽撫俱已審驗  
查處明白一分遠遯廣東境界一分深藏本處山谷狼  
子野心絕巖峻嶺易以計破難以兵碎必須通將調募  
見在官軍二萬二千餘名再加議處減冗兵以省費留  
精兵以守險待賊饑疲隨加撫勦庶幾軍餉不缺農業  
不廢節據各哨委官連日稟報各賊恃居險阻公然拒  
敵官軍不聽招撫合無繼處本省錢糧以堅自守之謀  
催請廣東狼兵以助夾攻之計等因隨據叅政陳策等



呈據鎮海衛指揮高偉呈指揮覃桓縣丞紀鏞被大傘賊衆突出馬陷深泥被傷身死等因到院簿查先據叅政陳策等呈已經批各官酌量事機公同會議如是賊雖據險而守尚可出其不趨掩其不備則用鄧艾破蜀之策從間道以出奇若果賊已盤據得地可以計困難以兵克則用充國破羌之謀減冗兵以省費務在防隱禍於顯利之中絕深奸於意料之外萬全無失僉謀皆同然後呈來定奪去後今據前因叅照指揮高偉既奉

差委督哨自合與覃桓等相度機宜協謀並進却乃孤  
軍輕率中賊奸計雖稱督兵救援先亦頗有斬獲終是  
功微罪大難以贖準廣東通判陳策指揮黃春千百戶  
陳洪鄭芳等既與覃桓等面議夾攻眼見推敗畧不應  
援挫損軍威壞事匪細俱屬違法各該領兵守備兵備  
守巡等官督提欠嚴亦屬有違合就通行叅究但在緊  
急用人之際姑且記罪查勘督勦及查添調狼兵一節  
案查該省節呈兵糧預備已久惟俟尅日進攻今始成

軍而出一遇小挫輒求濟師况動調狼兵往返數月非但臨渴掘井緩不及事兼據見在官兵二千有餘數已不少兵貴善用豈在徒多况稱糧餉缺乏正宜減兵省費安可益軍匱財除廣東坐視官員及應否動調狼兵另行查議外仰抄案回道查勘指揮覃桓縣丞紀鏞是否領兵夾攻被傷身死各官原領軍兵若干見在若干其指揮仲欽推官胡寧道知事曾瑤知縣施祥等緣何不行策應是否畏避退縮俱要備查明白從實開報其

覃桓等所統軍兵就仰高偉管領戴罪殺賊立功自贖  
仍仰福建布政司作急查處堪以動支銀兩就呈鎮巡  
衙門知會差官領解軍前接濟一面備數呈來以憑查  
考不許稽遲致悞軍機各該官員俱要奮勇協心乘機  
進勦毋頓兵遙制以失機宜毋坐待狼兵以自懈弛務  
須連營犄角以壯我軍之威更休迭出以蓄我軍之銳  
多方以誤賊人之謀分攻以疲賊人之守掃蕩巢穴靖  
安地方則東隅可收於桑榆大捷不計其小挫事完之

日通查功罪呈來以憑酌量叅奏

案行領兵官搜勦餘賊

據福建左叅政陳策副使唐澤會案呈准漳南道叅政  
艾洪僉事胡璉手本督據委官指揮徐麒等呈稱督領  
軍兵粘踪追賊至象湖山賊寨連營拒守遵奉本院密  
諭佯言犒衆退兵俟秋再舉密切部勒諸軍乘懈奮擊  
云云除將擒斬功次審驗監候臬掛外呈乞照詳等因  
到院卷查先准兵部咨前事已經備行福建廣東二省

漳南嶺東二道守巡兵備守備等官欽遵調兵上緊相

機勦撫并將進兵方畧行仰各官密切遵照施行敢有  
故違悉以軍法論處去後續據福建布按二司守巡漳  
南道右叅政等官艾洪等呈據委指揮高偉呈稱督同  
指揮等官覃桓等領兵尅期夾攻不意大傘賊衆突出  
陷入深泥被傷身死廣東官兵在彼坐視不行策救呈  
詳到院叅看得各官頓兵日久老師費財致此敗衄顯  
是不奉節制故違方畧正行查勘叅提間隨據廣東按

察司等衙門僉事顧應祥等官會呈前事開稱約會福建官兵尅期進攻間爪探福建官軍被大傘賊徒殺死指揮覃桓等情各職隨即統兵策應當獲賊人一名審係賊首羅聖欽執稱餘賊潛入箭灌巢內率領官兵直抵地名白上村遇賊交戰斬獲賊級俘獲賊屬等因呈報前來看得象湖箭灌最為峻絕諸巢賊首悉遁其間賊乏精悍盡聚於此自来兵卒所不能攻今各官雖有前挫隨能密遵方畧奮勇協力竟破難克之寨以收桑

榆之功計其大捷足蓋小挫但象湖雖破而可塘猶存賊首頗已就擒而餘猾尚多逃遁若不乘此機會速行勦撲雜草存根恐復滋蔓狡兔入穴獲之益難除將功次另行查奏外為此仰抄案回道查照先行方畧乘此勝鋒急攻可塘破竹之勢不可復緩仍一面分兵搜斬餘猾毋令復聚為奸罪惡未稔可招納者還與招納毋縱貪功一槩屠戮務收一簣之功勿為九仞之棄本院即日自漳州起程前來各營督戰仍與各官備歷已破



諸賊巢壘共議經久之策抄案

獎勵福建守巡漳南道廣東守巡嶺東道領兵官  
據福建叅政陳策艾洪副使唐澤僉事胡璉都指揮僉  
事李肩廣東叅議張簡僉事顧應祥都指揮僉事楊懋  
各呈稱據委官知府通判等官鍾湘徐璣等率領軍兵  
夾攻象湖可塘箭灌大傘等處賊巢前後擒斬賊首屠  
師富羅宗旺等共計一千五百餘名顆及俘獲賊屬牛  
馬器械等數到院看得象湖箭灌諸寨皆係極險最深

賊巢自來官兵所不能下今各官乃能運謀設策協力夾攻旬月之間擒斬賊首掃蕩巢穴謀勇顯著功勞可嘉除將功次查奏外通合先行獎勵為此牌仰汀州府上杭縣即便動支商稅銀兩買辦綵段銀花羊酒委官分投領齎備用鼓樂迎送各官處用旌勤勞以明獎勵之典其餘領哨有功官員知府鍾湘等就行該道照依定去賞格酌量輕重徑自支給官錢買辦花紅等項一體賞勞仍具由回報以憑查考

# 告諭新民

爾等各安生理父老教訓子弟頭目人等撫緝下人俱  
要勤爾農業守爾門戶愛爾身命保爾室家孝順爾父  
母撫養爾子孫無有為善而不蒙福無有為惡而不受  
殃毋以衆暴寡毋以強凌弱爾等務興禮義之習永為  
良善之民子弟羣小中或有不遵教誨出外生事為非  
者父老頭目即與執送官府明正典刑一則彰明爾等  
為善去惡之誠一則剪除莠莠免致延蔓貽累爾等良

善吾今奉命巡撫是方惟欲爾等小民安居樂業共享  
太平所恨才識短淺雖懷愛民之心未有愛民之政近  
因督征象湖可塘諸處賊巢悉已擒斬掃蕩住軍於此  
當茲春耕甚欲親至爾等所居鄉村面問疾苦又恐跟  
隨人衆或至勞擾爾民特遣官者諭告及以布疋頒賜  
父老頭目人等見吾勤勤撫恤之心餘人衆多不能遍  
及各宜體悉此意

欽奉敕諭切責失機官員通行各屬

照得本院於本年六月十五日節該欽奉敕近該巡按  
福建監察御史程昌奏今年正月內被漳州南靖地方  
流賊殺死領軍指揮覃桓縣丞紀鏞射死軍人打手一  
十五名叅稱指揮高偉叅政陳策父洪副使唐澤僉事  
胡璉都指揮李眉失機誤事俱各有罪及稱爾膺茲重  
寄責亦難辭等因下兵部議謂前項賊情自去年七月  
已敕彼處撫巡等官相機撫勦日久未見成功今反墮  
賊計喪師失事欲將高偉陳策等姑免提問各令住俸

戴罪殺賊并降勅切責令爾立效贖罪朕皆從之敕至  
爾宜親詣潮漳二府地方申嚴號令詳審機宜督同守  
巡領軍等官調集官軍民快打手人役僨運糧餉指授  
方畧隨賊向往設法勦捕其福建廣東江西官員悉聽  
爾節制有急督令互相策應約會夾攻不許自分彼此  
執拘誤事如有不用命及遲誤供軍者宜照原奉敕內  
事理徑自拏問施行事有應與兩廣并江西巡撫等官  
議處者公同計議而行務要處置得宜賊徒殄滅以靖

地方欽此欽遵外照得本院於本年正月十六日抵贛蒞事當據福建叅政陳策僉事胡璉等呈為急報賊情事已經密具方畧行各官遵照約會廣東官兵尅期夾攻隨據各官呈稱指揮覃桓縣丞紀鏞在廣東大傘地方遇賊突出抵戰身死又稱象湖可塘等寨係極高絕險自来官兵所不能攻乞添調狼兵俟秋再舉等因到院叅看各官頓兵不進致此敗衄顯是不奉節制故違方畧正宜協憤同奮因敗求勝豈可輒自退阻倚調狼

兵坐失機會本院即於當日選兵二千自贛起程進屯汀州一面督令各官密照方畧火速進剿立功自贖一面查勘失事緣由另行叅奏間隨據各官續呈遵奉本院紙牌密諭佯言攜衆班師乘賊怠弛銜枚直搗攻破象湖等寨又經行令各官乘此勝鋒速攻可塘破竹之勢不可復緩仍一面分兵搜擒餘猾毋令復聚為奸本院亦自汀州進軍上杭期至賊寨親自督戰隨據各官復呈為捷音事開稱攻破賊巢三十餘處擒斬首從賊



人一千四百二十餘名顆俘獲賊屬五百七十餘名口

燒毀房屋二千餘間奪獲牛馬賊仗無筭即今餘黨悉

願聽撫出給告示招撫得脇從賊人一千二百三十五

名家口二千八百二十八名口乞要班師等因已經具

本奏報去後今奉敕諭切責不勝惶恐待罪然猶幸其

因人成事偶獲收功愧雖難當罪或可免隨又訪得各

賊徒黨尚多逃遁諸巢餘孽又復萌芽果爾則憂患方

興罪累日重深思其故恐是各官急於成功不能掃蕩

或是憚於久役為此隱瞞本院聞此實切慚懼即欲遵奉勅諭事理親至漳州體勘查處但今南贛盜賊猖獗方奉欽依來勦師期緊迫軍馬錢糧必須調度勢難遠出又前項事情出於傳聞未委虛的合行查勘為此仰抄捧回司照依備奉勅諭及查照先今案驗內事理即委本司公正堂上官一員會同守巡該道官親詣漳州地方督同知府等官將已破賊巢逐一查勘前項強賊曾否盡絕所獲賊首是否真正徒黨有無逃遁餘孽有

無萌芽是否各官苟且隱瞞惟復別賊各另生發若賊  
首果已擒獲巢穴果已掃蕩是實取具各官不致遺患  
重甘結狀具由呈來如或有所規避欺蔽俱要明白聲  
說以憑叅究施行若有脫漏殘黨或是別項流賊乘間  
嘯聚事出意外亦要從實開報就將防勦機宜作急議  
處停當相機行事一面呈來定奪無得畏難推咎以致  
貽患地方國典具存取罪愈大俱無違錯遲延

兵符節制

五月

先據該道具呈計處武備以便經久事議將原選聽調人役如寧都殺手廖仲器之屬盡行查出頂補各縣選退機兵通拘贛城操演以備征調已經批仰施行去後看得習戰之方莫要於行伍治衆之法莫先於分數所據各兵既集部曲行伍合先預定為此仰抄案回道照依定去分數將調集各兵每二十五人編為一伍伍有小甲五十人為一隊隊有總甲二百人為一哨哨有長協哨二人四百人為一營營有官有叅謀二人一千二

百人為一陣陣有偏將二千四百人為一軍軍有副將  
偏將無定員臨陣而設小甲於各伍之中選材力優者  
為之總甲於小甲之中選材力優者為之哨長於千百  
戶義官之中選材識優者為之副將得以罰偏將偏將  
得以罰營官營官得以罰哨長哨長得以罰總甲總甲  
得以罰小甲小甲得以罰伍衆務使上下相維大小相  
承如身之使臂臂之使指自然舉動齊一治衆如寡庶  
幾有制之兵矣編選既定仍每五人給一牌備列同伍

二十五人姓名使之連絡習熟謂之伍符每隊各置兩  
牌編立字號一付總甲一藏本院謂之隊符每哨各置  
兩牌編立字號一付哨長一藏本院謂之哨符每營各  
置兩牌編立字號一付營官一藏本院謂之營符凡遇  
征調發符比號而行以防奸偽其諸緝養訓練之方旗  
鼓進退之節要皆逐一講求務濟實用以收成績事完  
備造花名手冊送院以憑查考發遣

預整操練

案照先經批仰將聽調人役查拘操演以備征調即今  
兵威士氣已覺漸有可觀但諸色人內尚有遺才亦合  
通拘操演看得龍南等縣捕盜老人葉秀芳等部下兵  
衆亦多經戰陣況各役向化日久皆有竭忠報効之心  
但其勇力雖有而節制未諳向慕雖誠而情意未洽一  
時調用亦恐兵違將意將拂士情信義既未交孚心志  
豈能齊一為此仰抄案回道通將所屬向化義民人等  
悉行查出照依先行定去分數行令各選部下驍勇之

士多者二三百人少者一百人或五十人順從其便分  
定班次各役若無別故自行統領或有事故相妨許令  
推選親屬為衆所服者代領前來贛城皆於教場內操  
演除耕種之月放令歸農其餘農隙俱要輪班上操仍  
於教場起蓋營房使各有棲息之地人給口糧使皆無  
供饋之勞効有功勤者厚加犒賞違犯約束者時與懲  
戒如此則號令素習自然如身臂手指之便恩義素行  
自然興父兄子弟之愛居則有禮動則有威以是征誅



將無不可矣

選募將領牌

看得所屬地方盜賊充斥一應撫勦事宜各該兵備等官既以地方責任勢難頻來面議若專以公文往來非惟事情不能該悉無恐機宜多致洩漏為此牌仰郴州兵備道即於所屬軍衛有司官或義官耆老推選素有膽畧才堪將領熟知賊寨險夷備曉盜情向背忠慎周密可相信任者一二人前來軍門凡遇地方機務即與

密切商度往來計議庶幾事可周悉機無疎虞

批留嶺北道楊璋給由呈

據副使楊璋呈給由事看得朝廷設官本因保障臣子盡職匪專給由副使楊璋才力精敏識見練達久在軍中習知戎務見今盜賊猖熾方爾請兵會勦一應軍馬錢糧皆倚贊畫方有次第若因給由遽爾輕動更代之人豈免事多生疎交承之際必至弊乘間隙遂有出柙之虞何益噬臍之悔仰本官勿以循例給由為急惟以

効忠盡職為先益展謀猷仍舊供職地方安靖足申體  
國之勤懋績彰聞豈俟天曹之考仍行撫按衙門知會  
呈繳

批廣東韶州府留兵防守申

看得本院募兵選士欲弭盜安民正恐地利不能齊一  
措置或有未周故期各官酌量潤色務求盡善可久今  
據該府各縣所呈非惟不能弭盜而適以啓盜非徒不  
能安民而又以擾民此豈本院立法之初意哉行仰各

縣掌印官務體本院立法不得已之意各要酌量事勢  
通融審處苟無不盡之心自無難處之事兵法謂守則  
不足攻則有餘今各縣所留之兵止於防守而兵備所  
選之士將以勦襲防守之兵雖老弱皆可以備數而張  
威勦襲之士非精銳不可以摧鋒而陷陣况各縣所留  
尚有三分之二而兵備所取止得三分之一其於大勢  
未便虧損今取三分之一而遂以為地方不復可守假  
使原數止此亦將別無措置之方耶又况勦襲之兵既

集則兵威日振聲東擊西倏來忽往賊將瞻前顧後自然不敢輕出各縣防守愈易為力此於事理亦皆明白易見各官類皆狃於因循憚於振作惟知取私便之為利而不知妨大計之為害宜各除去偏小之見共為公溥之謀若復推調遲延夾攻在邇已經奏有成命苟誤軍機定以軍法從事

咨報湖廣巡撫右副都御史秦防賊奔竄八月

准巡撫湖廣都御史秦咨云云已經一體欽遵施行續

據江西嶺北道副使楊璋看得朱廣寨等處係桂陽樂平

二縣界內賊奔要路今夾攻在邇要行各道預發精兵

把截又經備行廣東湖廣各官起集驍勇機快父子鄉

兵選委素有能幹官員統領各於賊行要路晝夜嚴加

把截或遇前賊奔逃就便詳察險易相機截捕或先於

朱廣魚黃賊所潛逃諸山寨多張疑兵使賊不敢奔往

務要慮出萬全不得墮賊奸計各道仍須分投爪探出

竒設伏先事預防但得賊中虛實差人飛報軍門大抵

防寇如水四面隄防既固但有一處滲漏必致併力潰決賊所奔逃尚恐不止前項諸處仍行各道再加詢訪但有罅隙即便行文知會互相關防必使皆無蟻穴之漏庶可全收草薶之功今准前因為照前項各賊屢經夾攻狡猾有素今聞大舉預將妻子搬寄此亦勢所必有照得咨開龔福全李斌皆已搬送妻子近往桶岡親識人家除行嶺北道密行擒拏一面行文湖廣各官將前項窩戶姓名密切知會或住近桂陽或住近上猶就

仰各該守把官兵相機勦捕外擬合咨報云云

欽奉敕諭提督軍務新命通行各屬

九月

正德十二年九月十一日節該欽奉敕諭江西南安贛  
州地方與福建汀漳二府廣東南韶潮惠四府及湖廣  
郴州桂陽縣壤地相接山嶺相連其間盜賊不時生發  
東追則西竄南捕則北奔蓋因地分各省事無統屬彼  
此推調難為處置先年以此之故嘗設有都御史一員  
巡撫前項地方就令督勦盜賊但責任不專類多因循



苟且不能申明賞罰以勵人心致令盜賊滋多地方受禍今因爾所奏及該部覆奏事理特改命爾提督軍務常在贛州或汀州住劄仍往前各處撫安軍民修理城池禁革奸弊一應軍馬錢糧事宜俱聽便宜區畫以足軍餉但有盜賊生發即便嚴督各該兵備守備守巡并各軍衛有司設法調兵勦殺不許踵襲舊弊招撫蒙蔽重為民患其管領兵快人等官員不拘文職武職若在軍前違期并逗遛退縮者俱聽以軍法從事生擒盜賊

鞫問明白亦聽就行斬首示衆斬獲賊級行令各該兵  
備守備官即時紀驗明白備行江西按察司造冊奏繳  
查照南方勦殺蠻賊事例陞賞激勸仍要選委廉能官  
員密切體訪或僉所在大戶并被害之家及素有智力  
人丁多方追襲量加糧賞或募知因之人陰為鄉導或  
購令賊徒自相斬捕或許令脅從并亡命窩主人等自  
行出首免罪皆聽爾隨宜處置不必執定一說其應捕  
人員尤要嚴加戒約不許妄挐平人及容賊挾讐攀引

因而嚇詐財物擾害良善軍衛有司官員中政務脩舉者量加獎勸其有貪殘畏縮誤事者文職五品以下武職三品以下徑自拏問發落事有應與各該鎮巡官計議者亦須計議而行爾為風憲大臣受茲新命尤宜庶能剛果肅清積弊以副朝廷委任之意如違責亦有所歸焉爾其欽承之毋忽故勅欽此欽遵擬合通行為此仰抄捧回司照依案驗備奉勅諭內事理并行該道守巡兵備守備等官及府衛等官及府衛所縣大小衙門

一體欽遵施行都司呈鎮守布政司呈巡撫按察司呈  
巡按衙門各查照施行

咨報湖廣巡撫右副都御史秦夾攻事宜

准巡撫湖廣都御史秦咨內開夾攻江西該分哨道并  
把截之路及各該官軍不無追勦往來過境必須各給  
旗號識別以防錯誤凡遇賊勢縱橫及攻堅去處各領  
哨官即便發兵策應同舟共濟又稱各省窩賊之家今  
既各有指實必須從長計處絕其禍本以收全功煩為

叅酌行止并將合行事宜咨報以憑轉行各該領兵等  
官遵守等因准此先該本院訪得大庾南康上猶三縣  
近附賊巢良民村寨甚多往年大征不曾分別善惡給  
與良民旗號及撥兵護守以致狼土官兵貪功妄殺玉  
石不分亦有一二良民村寨給與旗號撥兵護守又被  
不才領兵官員并良民寨主受賊重賄反將有名賊首  
隱藏其家事定仍復還巢至今貽患及有吉安府龍泉  
萬安泰和三縣并南安府所屬大庾等三縣居民無籍

者往往攜帶妻女入峯為盜行劫則指引道路征勦則通報消息尤為可惡即今聞有大兵夾攻俱各潛行回家遇有盤詰輒稱被虜逃歸因而得脫誅戮若不通行揆究將來事定仍復入巢地方之患何時可已就預行上猶等三縣著落當該掌印官員查出附近賊巢居民村寨通計若干圖畫申報以憑每寨給與良善旗號臨期撥兵護守仍取各寨主并地方總甲甘結在官如有應勦賊徒來投希圖隱匿者許其擒斬送官照例重賞

容隱者事發一寨之人通行坐以奸細重罪其大庾龍泉等六縣各給告示曉諭鄉村里老人等但有平昔入舉為盜即今潛出許其舉首亦行照例給賞容隱事發本家并四鄰一體坐罪如此庶良善免於玉石俱焚而盜賊得以根株悉拔俱經牌仰該道遵照施行外又據委官知府等官李敷等呈稱依奉本院方畧分兵於上猶南康等處防遏被賊兩次糾衆出攻南安俱幸我兵克捷即今賊勢畧已衰敗若乘此機會直搗其巢旬月

之間可期掃蕩云云本院看得三省夾攻事宜集兵有先後期約有遲速如上猶大庾之賊江西先與湖廣夾攻止令廣東之兵于仁化把截候廣東兵力已齊聽湖廣廣東約會夾攻江西之兵止于大庾把截通候廣東湖廣夾攻已畢廣東之兵移于惠州江西之兵移于龍南又行約會夾攻如此庶先後有序事機不失兵力不竭糧餉可省又經移咨貴院查照施行外今准前因看得官軍過境必須各給旗號識別以防錯誤攻堅去處



必須各領哨官即便發兵策應庶得成功持論既極公平所處又甚詳悉除行領哨等官遵照施行外惟守備指揮李璋所呈窩賊之家傳聞之言未必皆實已行該道再行查訪務求的實拔絕禍源其進攻次第惟桶岡一處該與湖廣之兵會合若長流坑左溪等處皆深入南安府所屬三縣腹心之內見今不次擁衆奔衝勢難止遏本院欲將前項賊巢以次相機勦撲候貴治之兵齊集會合夾攻桶岡如此則江西腹心之害已除而二

省夾攻之舉得以併力從事擬合移咨前去煩為查照  
定處咨報施行

征勦橫水桶岡分委統哨牌

據守把金坑等處領兵縣丞舒富等申稱探得各峯賊  
首聞知湖廣土兵將到集眾劫掠猖熾日甚鑿山開塹  
為備益堅又聞於桶岡後山陡絕崖壁結構飛梯自此  
直入范陽大山延袤千里自來人迹所不能到今皆搬  
運糧穀設有機隘意在悉力拒戰戰而不勝即奔入此

中截斷飛梯雖有十萬之衆亦無所施其力乞要急為  
區處等因到院隨將各峯擒獲賊徒備細研審亦與所  
呈畧同照得先經具題及備行兩省將各處賊巢以次  
攻勦先約湖廣官兵會攻上猶諸賊未報但南贛兵力  
自來疲弱為賊所輕必資湖廣土兵然後行事賊見土  
兵未至必以為夾攻尚遠莫若出其不意奮兵合擊先  
以一哨急趨其後奪其隘口賊既失勢殆可盡殪若必  
俟土兵之至果如各官所呈陷賊計中老師費財復為

他日之患追悔何及本院節准兵部咨題奉欽依南贛地方賊情著都御史王守仁自行量調官軍設法勦捕及近奉勅諭云云俱聽以軍法從事欽此欽遵除監督守巡官員外令分投先往上猶大庾等處調度催督外本院身督中軍直搗橫水大巢所據各哨官兵合就分委督發依期進勦

一仰贛州府知府邢珣統領後開官兵自上猶石坑進由上稍石溪入磨刀坑過白封龍一面分兵搜茶潭寫

井杞州坑正兵經過朱坑早坑入楊梅村攻白藍橫水  
與都司許清指揮謝昶姚璽知縣王天與等兵會合共  
結為一大營及各選精銳用鄉導兵引齊乾糧三日四  
搜附近各山寨如茶潭窩井杞州坑寨下等處多方爪  
探務期盡絕互相援應毋致疎虞左溪諸賊既盡然後  
分哨起營過背烏坑穿牛角窟踰梅伏坑過長流坑涉  
果木口搜芒背上思順過烏地入上新地中新地下新  
地攻桶岡峒諸賊與知府唐淳指揮余恩謝昶等兵合

勢夾擊賊既敗散遂會各營連絡犄角為一大營各營精銳開合縱橫分布搜扒必噍類無遺候有班師期日方許回兵領哨各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰遵照本院欽奉勅諭內事理聽以軍法從事本官務要竭忠効命益展才猷嚴督諸軍奮勇前進蕩除羣醜以靖地方如或怠忽乖繆致有疎虞國典具存罪難輕貸本院即日進屯南康親臨督戰一應進止機宜密切差人俱赴營所稟白牌候事完日繳

計開 安遠縣新民義官某某等名下打手八百名乾  
字營哨長趙某某等名下機兵四百名弓箭手一隊銃  
手八名鄉導二十名火藥八十斤地圖一張軍令八十  
張號色布一千五百件兵旗大小九十面令字藍絹大  
旗一面

奇兵搜扒用為先導尋常皆捲遇各營兵始開

令字黃絹大旗一面

正兵

行動用為先導尋常皆捲遇各營兵始開

軍令 失誤軍機者斬臨陣退縮者斬違犯號令者斬

經過宿歇去處敢有攪擾居民及取人一草一木者斬

劄營起隊取火作食後時遲慢者照軍法治因而誤事者斬安營住隊常如對敵不許私相往來及輒去衣甲器仗違者照軍法治因而誤事者斬凡安營訖非給有各隊信牌及非營門而輒出入者皆斬守門人不舉告者同罪其出營樵牧汲水方便而擅過營門外者杖一百軍中呼號奔走驚衆者斬雖遇賊乘暗攻營將士輒呼動者斬軍中卒遇火起除奉軍令救火人外敢有喧呼及擅離本隊者斬軍中守夜巡夜之人每夜各有號



色號色不應者即便收縛軍中不許私議軍機及妄言  
禍福休咎惑亂衆心違者皆斬凡入賊境哨探可往而  
畏難不往托故推調及回報不實者斬軍行遇敵人往  
衝及有埋伏在傍者不許輒動即便整隊向賊牢把相  
機殺勦違者斬軍行遇賊衆乞降恐有奸謀即要駐軍  
嚴備一面飛稟中軍令其遠退自縛來投不許輒與相  
近遇有自稱官吏及地方里老來迎接者亦不許輒與  
相近即便駐軍嚴備一面飛稟中軍審實發落違者皆

斬賊使入營及來降之人將士敢與私語及問賊中事宜凡漏泄軍情者斬凡臨陣對敵一隊失全伍皆斬鄰隊不救鄰隊皆斬賊敗追奔不得太遠一聽號令聞鼓方進聞金即止違者斬賊巢財物並聽殺賊已畢差官勘驗給賞敢有臨陣擅取者斬乘勝逐賊不許爭取首級路有遺下金銀寶物不許低頭拾取違者皆斬

一仰統兵官汀州府知府唐淳統領後開官兵前往南安府自百步橋浮江合村等處進屯聶都會同把隘推

官徐文英將點集守把鄉夫於內選取堪為鄉導者一百名分引哨路進襲上關破下關乃分兵為三哨中一大哨踰相見嶺撲密溪徑攻左溪右一小哨從下關分道搜絲茅壩復從中大哨於密溪進攻左溪左一小哨自密溪搜羊牯腦山復自密溪從中大哨進攻左溪三哨復合為一與本院會於橫水遂會同守備郝文知府季穀指揮余恩縣丞舒富等兵五營犄角合為一大營乃各選精銳用鄉導分引齎乾糧二三日四搜山寨多

方爪探務期盡絕互相援應毋致疎虞左溪諸賊既盡  
聽候本院再授方畧然後分哨起營復自密溪回關田  
推官徐文英仍於關田厚集營陣以待奔竄遺賊勿輕  
散動本官自關田率兵由古亭進屯上保復自上保歷  
茶坑由十八磊依期進於木垵攻桶岡諸賊與知府邢  
珣指揮余恩等兵合勢夾擊賊既敗散遂會各營連絡  
犄角為一大營各選精銳開合縱橫分布搜扒必使噍  
類無遺候有班師之日方許回兵領哨各官及兵快人

等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即遵照本院云云

計開

云云下同

一仰南安府知府李敷統領後開官兵自南安府石人背進破義安分兵搜朱雀坑入西峰分兵搜狐狸坑進船廠分兵搜李家坑屯穩下分兵搜李坑遂踰狗脚嶺搜陰木坑攻左溪與本院會於橫水遂與守備郝文知府邢珣唐淳指揮余恩縣丞舒富等兵合連為一大營乃各選精銳齎乾糧三日用鄉導分引四搜附近山寨

多方爪探務期盡絕互相援應毋致疎虞左溪諸賊既盡然後分哨起營過密溪搜羊牯腦踰相見嶺歷上關下關關田經古亭分屯上保茶坑斷胡蘆洞等處賊路四面設伏以待桶岡奔賊為都指揮許清之繼探候緩急相機應援必使根株悉拔噍類無遺候有班師期日方許回兵領兵各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即遵照本院云云

一仰江西都司都指揮僉事許清統領後開官兵自南

康進破雞湖撲新地襲楊梅坑攻白藍與本院會於橫  
水遂與知府邢珣等兵會合共結為一大營乃各選精  
銳用鄉導分引齎乾糧二三日四搜附近各山寨多方  
爪探務期盡絕互相援應毋致疎虞橫水諸賊既盡聽  
候本院再授方畧然後分哨起營自橫水穿牛角窟搜  
川均陰木潭會左溪入密溪過相見嶺歷下關上關關  
田上華山過鱗潭屯左泉分斷西山界胡蘆洞等賊路  
四面設伏以待桶岡奔賊仍歸屯橫水控制諸巢遙與

知府季敷相機應援必使根株悉拔噍類無遺候有班師日期方許回兵領哨各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即遵照本院云云

一仰守備南贛二府地方以都指揮體統行事指揮使郝文統領後開官兵前往南安府自石人坑度湯瓶嶺破義安上西峰過鉛廠破苦竹坑勦長河洞搜狐狸坑攻左溪與本院會於橫水遂與知府唐淳季敷指揮余恩縣丞舒富等兵五營連絡為一大營乃各選精銳用



鄉道分引齎乾糧二三日四搜附近山寨如天台菴獅子山絲茅壩等處多方爪探務期盡絕互相援應毋致疎虞左溪附近諸賊既盡聽候本院再授方畧然後分哨起營自左溪過密溪分兵搜絲茅壩會下關入關田過古亭踰上保搜茶坑屯於十八磊分兵斷下章設伏以待桶岡奔賊為知府唐淳之繼使人探候消息相機應援必使遠近各賊噍類無遺候有班師期日方許回兵領兵各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者

仰即遵照本院云云

一仰贛州衛指揮余恩統領後開官兵自上猶官隘踰  
獨孤嶺至營前進金坑屯過步破長流坑分兵入梅伏  
坑破牛角窟撲川均陰木潭與正兵合攻左溪與本院  
會於橫水遂與縣丞舒富知府唐淳季數守備郊文等  
兵連絡為一大營乃各選精銳齎乾糧二三日用鄉導  
分引四搜附近各山寨多方爪探務期盡絕互相援應  
毋致疎虞左溪諸賊既盡聽候本院再授方畧然後分

哨起營過密溪搜羊牯腦踰相見嶺歷下關上關關田  
經華山鱗潭網夾裏從左溪入西山界攻桶岡諸賊與  
知府邢珣唐淳指揮謝昶等兵合勢夾擊賊既敗散遂  
會各營連絡犄角為一大營各選精銳開合縱橫分布  
搜扒必使噍類無遺候有班師期日方許回兵領兵各  
官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即遵照  
本院云云

一仰寧都縣知縣王天與督同典史梁儀統領後開官

兵自上猶官隘員坑過琴江口由白面寨至長潭經杰壩屯石玉分兵搜樟木坑正兵自黃泥坑過大灣入員分與本院會於橫水遂與知府邢珣都司許清等兵會合四營共結為一大營乃各選精銳用鄉導分引齊乾糧二三日四搜附近各山寨多方爪探務期盡絕互相援應毋致疎虞橫水等處諸賊既盡聽候本院再授方畧然後分哨起營過背烏坑牛角窟梅伏坑涉長流渡果木口搜芒背上思順入烏地經上新地中新地分屯

下新地分兵搜扒斷絕要路四面設伏以待桶岡奔賊  
為知府邢珣之繼使人探候緩急乃與縣丞舒富聲息  
相接應援必使噍類無遺候有班師期日方許回兵領  
兵各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即  
遵照本院云云

一仰南康縣縣丞舒富統領後開官兵自上猶營前金  
坑進屯過步破長流坑徑攻左溪與本院會於橫水遂  
與知府邢珣唐淳季敦守備郊文等兵合四營共結為

一大營乃分選精銳齎乾糧用鄉導分引四搜附近賊巢如鰲坑箬坑赤坑觀音山庵場仙鶴頭源陂左溪等處諸賊既盡聽候本院再授方畧然後分哨起營復自長流坑過果木口搜芒背搜鐵木里徇上池遍搜東桃坑山源竹壩泉大王嶺板嶺諸巢遂屯鎖匙龍外四面埋伏以待桶岡奔賊仍與知縣王天與聲息相接彼此相機應援必使噍類無遺候有班師期日方許回兵領兵各官及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者仰即

遵照本院云云

一仰吉安府知府伍文定統領後開官兵前去屯劄穩  
下會同守備邾文併謀協力搜勦稽蕪等處賊巢進屯  
橫水聽候本院再授方畧然後進攻桶岡諸峒本官仍  
須詳察地理險易相度機宜協和行事毋得爾先我後  
力散勢分致失事機國典具存決不輕貸其領哨各官  
及兵快人等敢有臨陣退縮違犯號令者許即以軍法  
從事軍中一應事宜亦聽隨宜應變應呈報者仍呈軍

門施行

一仰廣東潮州府程鄉縣知縣張戢統領部下新民打手鄉夫人等搜勦稽蕪黃雀坳新地等處賊巢進屯橫水聽候本院再授方畧然後進攻桶岡諸峒本官仍須詳察云云

一仰中軍營叅隨官

案行分守嶺北道官兵戴罪勦賊

叅看稽蕪大山不係進兵隘路若使郁文季敷等遵依



本院方畧直趨左溪與諸軍連營合勢兵威既振然後  
分兵四勦則稽蕪等巢自然聞風而靡今乃不遵約束  
頓兵僻路以攻險絕堅小之寇反致損威挫銳非但有  
乖節制抑且違誤師期若使各哨官兵皆若季數等後  
期不進則左溪橫水賊巢根本腹心之地何由攻破諸  
軍何由得有今日之勝論情定罪俱合處以軍法但今  
各營皆已乘勝追逐賊徒四散奔潰正係緊關搜截之  
際姑令戴罪勦絕以贖前辜為此仰抄案回道速督各

官分投把截搜勦俱要勵志奮勇毋徒退縮以自全毋以小挫而自餒務奮澠池之翼以收桑榆之功如復仍前畏縮違誤軍令具存難再容恕仍將陣亡千戶劉彪及被傷兵夫人等查驗紀錄量加優恤

搜勦餘黨牌

照得本院於本月十二日親督諸軍進破橫水等巢諸軍皆奮勇敢死奪險陷陣賊乃大敗擒斬功次數多良已可嘉但聞餘黨往往復相嘯聚千百為羣設柵阻險

復為抗拒官兵之備所據各兵進攻之日攀崖緣壁下  
上險阻疲困已極兼之陰雨連日瘴霧咫尺不辨故且  
容令各兵暫爾休息今天氣漸開兵力已蘇若不乘此  
破竹之勢疾速急擊使諸賊聲勢復得連絡用力益難  
為此牌仰該道官吏嚴督各營官兵星夜速進務在三  
日之內掃蕩餘孽必使噍類無遺敢有狃於一勝怠忽  
因循逗遛不進致誤軍機者仰即遵照敕諭事理當時  
以軍法從事該道亦要身督各官奮勇前進毋虧一簣

務在萬全

獎勵湖廣統兵叅將史春牌

據副使楊璋呈稱遵奉本院牌案監督各營官兵照依二省刻定日期於十一月初十日午時攻破桶岡大峒賊徒皆已擒斬巢穴悉已掃蕩但湖廣官兵未知恐仍復前來非但無賊可勦抑且徒勞遠涉乞將湖廣官兵留屯彼地免其過境實為彼此兩便等因到院看得桶岡天險先經夾勦圍困半年終不能下乃今一鼓而破

斯固諸將用命軍士效力實亦湖廣兵威大震有以懾服其心故破巢之日不敢四散奔潰以克收茲全功訪得湖廣統兵叅將史春紀律嚴明行陣肅整故能遠揚威武致茲克捷雖兵不接刃而先聲以張相應差官獎勵為此牌差千戶高睿齎領後開花紅禮物前去湖廣郴州親送本官營內傳布本院獎勵之意以彰本官不顯之功

設立茶寮隘所

照得撫屬上猶等縣所轄桶岡天險四面青壁萬仞中盤二百餘里連峰叅天深林絕谷不睹日月賊衆屯據其間東出西沒遊劫殆遍人民遭其荼毒地方受其擾害先年亦嘗用兵夾勦坐困數月不能俘其一卒竟以招撫為名而罷近該本院奉命征勦伏賴天威悉已掃蕩但恐官兵撤後四方流賊乘間復聚必須於緊關去處設立隘所分撥軍兵委官防禦庶使地方得以永寧本院見屯茶寮親督知府邢珣唐淳等徧歷各處險要

相視得茶寮正當桶岡之中自來盜賊據以為險西通桂東桂陽南連仁化樂昌北接龍泉永新東入萬安興國堪以設隘保障當因湖廣官兵未至各營屯兵坐候因以其暇責委千戶孟俊等督領兵夫先行開填基址伐木立柵起蓋營房見今規模草創已具本院即欲移營上猶必須委官督工庶幾垂成之功不致廢弛及照茶寮既設隘所就合摘撥官兵防禦查得皮袍洞隘兵原非緊要合改移茶寮及於鄰近上保古亭赤水鮮潭

金坑編選隘夫兼同防守庶一勞永逸事可經久為此  
仰抄案回道坐委能幹縣官一員前去茶寮督工完造  
務要堅固永久不得因循遲延一面查照本院欽奉勅  
諭隨宜處置事理即將原撥守把皮袍洞隘官兵盡數  
移就茶寮住劄一面於上保赤水古亭鮮潭金坑等寨  
量丁多寡每寨抽選精壯者一二百名兼同防禦其合  
用匠作工食等項行令上猶南康大庾三縣量支官錢  
給用完日具數及起撥官兵數目一併回報查考仍呈



撫鎮巡按衙門知會

牌行招撫官

正德十三年二月

據縣丞舒富稟稱橫水等處新民廖成廖滿廖斌等前來投招隨又招出別山餘黨唐貴安等一百四十二名口俱稱原係被脅無辜乞要安插照例糧差等因到院照得橫水桶岡諸賊已經本院親調官兵將賊首藍天鳳等悉已擒勦奏捷去後近准兵部咨奏奉勅旨橫水桶岡等處賊首謝志山藍天鳳蕭貴模等既已擒勦地

方寧靖有功官兵俱陞一級不願陞者照例給賞此後  
但有未盡餘黨務要曲加招撫毋得再行勦戮有傷天  
地之和其橫水建立縣治俱依所奏施行備咨准此除  
查照通行外看得新民廖成等誠心投撫意已可嘉又  
能招出餘黨非但洗其既往之罪亦當錄其圖新之功  
況今奉有勅旨方欲大普弘仁而廖成等投順適當其  
時相應量加陞賞一以見朝廷之寬仁一以勵將來之  
向化為此牌仰縣丞舒富即將新民廖成授以領哨義

官廖滿廖斌等各與巡捕老人名目令其分統招出新  
民編立牌甲聽候調遣殺賊更立新効以贖舊愆就於  
橫水新建縣城內立屋居住分撥田土令其照例納糧  
當差本官務加撫恤毋令失所有虧信義仍仰諭各新  
民俱要洗心滌慮永為良善毋得聽信讐言家恐嚇妄生  
驚疑自取罪累及照見今農時已逼新民人等牛具田  
種尚未能備今特發去商稅銀一百兩就仰本官置買  
耕牛農器分給各民督令上緊趁時布種其有見缺食

用者亦與量給鹽米一應撫安綏來之策有可施行俱仰本官悉心議處呈來

批留兵搜捕呈

看得樂昌等處賊徒搆怨連年流毒三省今兵備僉事王大用等乃能身歷險阻設謀調度數月之內致此克平論厥功勞良可嘉尚除具本奏報及一面先行犒獎外所據各哨賊徒穴巢雖已底定而漏殄難保必無况聞湖兵撤後各該巢穴多復嘯聚河源龍川諸處殘賊

亦復招羣集黨連結漸多逆其將來必復熾盛今雖役  
久兵疲且宜班師息衆但留兵搜捕亦不可苟毋謂斬  
木之不藥死灰之不然苟涓涓之不塞將江河之莫禦  
其狼兵既已罷散難復追留若機快鄉兵之屬暫令歸  
休即可起集為輪番迭出之計務使搜勦之兵若農夫  
之耘耨庶幾盜賊之種如莠莠之可除該道仍備行搜  
捕各官務體此意悉拔根苗無遺後患批呈繳

批將士爭功呈

據兵備僉事王大用呈樂昌縣知縣李增緝獲大賊首  
李斌等審驗明白續據湖廣永州府推官王瑞之呈稱  
廣東差人邀奪等情已拘知縣見在人役追出原得獲  
李斌金簪銀兩荷包見在顯是湖廣兵快計擒不得妄  
報掩飾看得通者大征之舉湖廣實首其謀江廣亦協  
其力既名夾攻事同一體湖兵有失是亦廣兵之罪廣  
人有獲斯亦湖人之功况今賊首既擒則湖廣領哨之  
官亦復何咎雖云因虞得鹿而廣東計誘之人亦非無

功但求共成厥事何必已專其伐矧各呈詞亦無相遠  
就如湖廣各官所呈即廣人乘機捕獲之功居然自見  
就如廣東各官所呈則湖官運謀驅逐之勞亦自不掩  
獲級者匹夫之所能爭功者君子之大恥仰該道備行  
湖廣守巡等官彼此同心易氣各自據實造冊

告諭涖頭巢賊

正德十三年五月

本院巡撫是方專以弭盜安民為職莅任之始即聞爾  
等積年流劫鄉村殺害良善民之被害來告者月無虛

日本欲即調大兵勦除爾等隨往福建督征漳寇意待  
回軍之日勦蕩巢穴後因漳寇既平紀驗斬獲功次七  
千六百有餘審知當時倡惡之賊不過四五十人黨惡  
之徒不過四千餘衆其餘多係一時被脅不覺慘然興  
哀因念爾等巢穴之內亦豈無脅從之人况聞爾等亦  
多大家子弟其間固有識達事勢頗知義理者自吾至  
此未嘗遣一人撫諭爾等豈可遽爾興師翦滅是亦近  
於不教而殺異日吾終有憾於心故今特遣人告諭爾



等勿自謂兵力之強更有兵力強者勿自謂巢穴之險更有巢穴險者今皆悉已誅滅無存爾等豈不聞見夫人情之所共恥者莫過於身被為盜賊之名人心之所共憤者莫甚於身遭劫掠之苦今使有人罵爾等為盜爾必怫然而怒爾等豈可心惡其名而身蹈其實又使有人焚爾室廬劫爾財貨掠爾妻女爾必懷恨切骨寧死必報爾等以是加人人其有不怨者乎人同此心爾寧獨不知乃必欲為此其間想亦有不得已者或是為

官府所迫或是為大戶所侵一時錯起念頭誤入其中  
後遂不敢出此等苦情亦甚可憫然亦皆由爾等悔悟  
不切爾等當初去從賊時乃是生人尋死路尚且要去  
便去今欲改行從善乃是死人求生路乃反不敢何也  
若爾等肯如當初去從賊時拚死出來求要改行從善  
我官府豈有必要殺汝之理爾等久習惡毒忍於殺人  
心多猜疑豈知我上人之心無故殺一鷄犬尚且不忍  
況於人命闕天若輕易殺之冥冥之中斷有還報殃禍

及於子孫何苦而必欲為此我每為爾等思念及此輒  
至於終夜不能安寢亦無非欲為爾等尋一生路惟是  
爾等冥頑不化然後不得已而興兵此則非我殺之乃  
天殺之也今謂我全無殺爾之心亦是誑爾若謂我必  
欲殺爾又非吾之本心爾等今雖從惡其始同是朝廷  
赤子譬如一父母同生十子八人為善二人背逆要害  
八人父母之心須除去二人然後八人得以安生均之  
為子父母之心何故必欲偏殺二子不得已也吾於爾

等亦正如此若此二子者一旦悔惡遷善號泣投誠為  
父母者亦必哀憫而收之何者不忍殺其子者乃父母  
之本心也今得遂其本心何喜何幸如之吾於爾等亦  
正如此聞爾等辛苦為賊所得苦亦不多其間尚有衣  
食不充者何不以爾為賊之勤苦精力而用之於耕農  
運之於商賈可以坐致饒富而安享逸樂放心縱意遊  
觀城市之中優游田野之內豈如今日擔驚受怕出則  
畏官避讐入則防誅懼勦潛形遁迹憂苦終身卒之身

滅家破妻子戮辱亦有何好爾等好自思量若能聽吾  
言改行從善吾即視爾為良民撫爾如赤子更不追咎  
爾等既往之罪如葉芳梅南春王受謝鉞輩吾今只與  
良民一槩看待爾等豈不聞知爾等若習性已成難更  
改動亦由爾等任意為之吾南調兩廣之狼達西調湖  
湘之土兵親率大軍圍爾巢穴一年不盡至於兩年兩  
年不盡至於三年爾之財力有限吾之兵糧無窮縱爾  
等皆為有翼之虎諒亦不能逃於天地之外嗚呼吾豈

好殺爾等哉爾等若必欲害吾良民使吾民寒無衣饑  
無食居無廬耕無牛父母死亡妻子離散吾欲使吾民  
避爾則田業被爾等所侵奪已無可避之地欲使吾民  
賄爾則家資為爾等所擄掠已無可賄之財就使爾等  
今為我謀亦必須盡殺爾等而後可吾今特遣人撫諭  
爾等賜爾等牛酒銀錢布疋與爾妻子其餘人多不能  
通及各與曉諭一道爾等好自為謀吾言已無不盡吾  
心已無不盡如此而爾等不聽非我負爾乃爾負我我

則可以無憾矣嗚呼民吾同胞爾等皆吾赤子吾終不  
能撫恤爾等而至於殺爾痛哉痛哉興言至此不覺淚  
下

進勦剽賊方畧

照得撫屬龍川縣地名剽頭積年老賊池大鬚等不時  
糾衆突出河源翁源安遠龍南信豐等處攻打城池殺  
擄人口先年亦嘗征勦皆因預失防禦以致漏網後雖  
陽為聽招其實陰圖不軌班師未幾肆出劫掠數年以

來民受荼毒控告紛紜有不忍言若不趁時計勦地方何以寧謐為此仰抄案回道會同分守守備等官即行該府知府陳祥速將合用糧餉等項一面從長議處一面即於所屬選集精壯驍勇曾經戰陣機快兵壯人等三千名少或二千名各備鋒利器械編成隊伍坐委素能謀勇官員統領一面密行龍川河源等附近賊巢等縣亦各選募慣戰殺賊兵快二千名委官分押督同近巢知因被害義官新民頭目人等分截要路就仰知府



陳祥總督諸軍親至賊巢去處指畫方畧尅期進剿仍  
行先取知因鄉導數十人令其備將賊巢道路險易畫  
圖貼說要見某處平坦人馬可以直搗某處險阻可以  
把截某處係賊必遁之路可以設伏邀擊某處賊所不  
備可以間道撲掩各要一一詳察停當務盡機宜具由  
連圖差人馬上齎報以憑差官齎執令旗令牌尅期併  
力進攻必使根株悉拔噍類無遺以靖地方

尅期進剿牌

正德十三年正月

案照涇頭老賊池大鬚等不時糾衆攻打城池殺擄人口屢征屢叛近年以來陰圖不軌惡焰益熾除將賊首池仲容設計擒獲外其餘在巢賊黨若不趁機速剿不無禍變愈大地方何由安息本院已先密切分布哨道行仰知府陳祥統領典史姚思衡驛丞何春巡檢張行報効生員陳經世新民盧琢等官軍從和平入攻熱水巢五花障巢鐵石障巢直搗中涇大巢知府邢珣統領知縣王天與典史梁儀并老人葉秀芳黃啟濟義官吳

明等官兵從太平入攻芳竹湖巢白沙巢黃田坳巢中  
村巢直搗上泷大巢指揮姚璽統領新民梅南春等兵  
從烏虎鎮入攻淡方巢石門由巢直搗岑岡大巢指揮  
余恩統領百長王受黃金巢等兵從龍子嶺入攻溪尾  
巢塘涵洞巢古地巢空背巢直搗下泷大巢千戶孟俊  
統領義官陳英鄭志高新民盧琢等官兵從和平入攻  
平地水巢大門山巢黃狗坳巢直搗中泷大巢推官危  
壽統領義民葉芳百長孫洪舜等官兵從南步入攻脫

頭石巢鎮里寨巢羊角山巢直搗中泐大巢知府季敦  
兵從信豐縣黃田岡入攻新山逕巢古地巢縣丞舒富  
兵從信豐縣烏逕入攻旗嶺巢頓岡巢及行仰守備指  
揮郝文監督指揮姚璽余恩千戶孟俊等三哨官兵分  
路進勦本院亦自行督領帳下隨征官屬兵快人等從  
冷水逕直搗下泐大巢親自督戰刻期俱於本年正月  
初七日寅時四路並進外牌仰兵備副使楊璋不妨本  
道事務遵照本院欽奉勅諭事理前去軍前紀驗功次

處置糧餉及行催督各哨官兵依期進勦所獲功次務要審驗明白從實紀錄仍候巡按紀功御史至日覆實照例造冊奏繳及造清冊一本送院查考其軍中一應進止機宜俱仰密切呈來定奪

批汀州知府唐淳乞休申

據知府唐淳申稱患病乞賜放歸看得知府唐淳沈勇多智精敏有為兼之持守能謹制事以勤近因本院調委領兵征勦南安諸賊効勞備至斬獲居多雖克捷之

奏已舉而賞功之典未頒况汀州所屬多係新民投招未久反側無常正賴本官威懷緝撫以為保障縱有微疾不便起居即其才能豈妨卧治仰該府即行本官不妨養疾照舊管事安心職務善求藥餌務竭委身之忠勿動乞休之念申繳

告諭

告諭百姓風俗不美亂所由興今民窮苦已甚而又競為淫侈豈不重自困乏夫民習染既久亦難一旦盡變

吾姑就其易改者漸次誨爾吾民居喪不得用鼓樂為  
佛事竭貲分帛費財於無用之地而儉於其親之身投  
之水火亦獨何心病者宜求醫藥不得聽信邪術專事  
巫禱嫁娶之家豐儉稱貲不得討論聘財裝奩不得大  
會賓客酒食連朝親戚隨時相問惟貴誠心實禮不得  
徒飾虛文為送節等名目奢靡相尚街市村坊不得迎  
神賽會百千成羣凡此皆靡費無益有不率教者十家  
牌鄰互相糾察容隱不舉正者十家均罪爾民之中豈

無忠信循理之人顧一齊衆楚寡不敵衆不知違棄禮  
法之可恥而惟慮市井小人之非笑此亦豈獨爾民之  
罪有司者教導之不明與有責焉至於孝親敬長守身  
奉法講信修睦息訟罷爭之類已嘗屢有告示懇切開  
諭爾民其聽吾誨爾益敦毋怠

仰南安贛州府印行告諭牌

照得有司之政風俗為首習俗侈靡亂是用生本院近  
因地方多盜民遭荼毒驅馳兵革朝夕不遑所謂救死



不贍奚暇責民以禮義哉今幸盜賊稍平民困漸息一應移風易俗之事雖亦未能盡舉姑先就其淺近易行者開道訓誨為此牌仰本府官吏即將發去告諭照式翻刊多用紙張印發所屬各縣查照十家牌甲每家給與一通其鄉村山落亦照屯堡里甲分散務遵依告諭互相戒勉共興恭儉之風以成淳厚之俗該府仍行各縣於城郭鄉村推選素行端方人所信服者幾人不時巡行曉諭各要以禮優待作興良善以勵末俗毋得違

錯

禁約權商官吏

照得商人比諸農夫固為逐末然其終歲棄離家室辛  
苦道途以營什一之利良亦可憫但因南贛軍資無所  
措備未免加賦於民不得已而為此本亦寬恤貧民之  
意奈何奉行官吏不能防禁奸弊以致牙行橋子之屬  
騷擾客商求以寬民反以困商商獨非吾民乎除另行  
訪拏禁約外仰抄案回道即便備行收稅官吏今後商

稅遵照奏行事例抽收不許多取毫釐其餘雜貨俱照舊例三分抽一若資本微細柴炭鷄鴨之類一槩免抽橋子人等止許關口把守開放不得擅登商船假以查盤為名侵凌騷擾違者許赴軍門口告照依軍法拏問其客商人等亦要從實開報不得聽信哄誘隱匿規避因小失大事發照例問罪客貨入官及照船稅一事亦被總甲侵擾今後官府合行船隻俱要實價給顧就行抽分嚴查給票帖以防詐偽該道仍將應抽免抽逐一

查議則例呈來

批贛州府賑濟石城縣申

看得所申賑濟既該府議許中戶糴買下戶給散准如所議施行今出糴之數止及二千而坐濟之民不知幾許附郭者得遂先獲之圖遠鄉者必有不霑之惠近日贛縣發倉其弊可見仰行知縣林順曾同先委縣丞雷仁先選該縣殷實忠信可托者十數輩不拘生員耆老義民各給斗斛候遠鄉之民一至即便分曹給散仍選

公直廉明之人數輩在旁糾察如有夤緣頂冒即時擒拏照議罰治庶幾小民得蒙救急之惠而遠鄉可免久候之難

議處河源餘賊

看得河源等處賊情本院屢經批仰該道會同守巡等官從長計議相機勦捕今復據呈看得賊勢漸盛民患日深該道既以兵力勞憊勢未能克即須會同守巡守備等官或親至賊巢或於附近賊巢處所屯劄選差知

因通賊曉事人役齎執告示榜文權且撫諭各賊委曲  
開譬或姑賜以牛酒銀布耕具種子之類令其收衆入  
巢趁時耕作因使吾民亦得暫免防截之役及時盡力  
農畝一面選兵勵士密切分布哨道候收斂已畢各巢  
亦積有糧米然後的探虛實剋期並舉出其不趨掩其  
不備是乃藉兵於民因糧於賊非獨可以稍紓目前之  
急亦因得以永除日後之患矣今若兵力不足既未能  
勦又不從權撫插任其出沒往來則非惟民不安生窮

困愈甚抑且賊亦失其農業衣食不給若非擄掠何以  
為生是所謂益重吾民之苦而愈長羣賊之奸兵糧日  
耗後欲圖之功愈難矣仰該道會同守巡守備等官上  
緊議處施行回報毋得徒事往復致釀後艱其各該官  
司兵快人等不論或撫或勦俱要時時操練整束密切  
隄備不得縱弛致有疎虞

告諭父老子弟

正德十四  
年二月

頃者頑卒倡亂震驚遠邇父老子弟甚憂苦騷動彼冥

頑無知逆天叛倫自求誅戮究言思之實足憫悼然亦  
豈獨此冥頑之罪有司者撫養之有缺訓迪之無方均  
有責焉雖然父老之所以倡率飭勵於平日無乃亦有  
所未至歟今倡亂渠魁皆就擒滅脅從無辜悉已寬貸  
地方雖已寧復然創今圖後父老所以教約其子弟者  
自此不可以不預故今特為保甲之法以相警戒聯屬  
父老其率子弟慎行之務和爾鄰里齊爾姻族德義相  
勸過失相規敦禮讓之風成淳厚之俗本院奉命撫巡



茲土屬有哀疾未遑匍匐來問父老疾苦庶有司之不  
職究民之利弊而興除之故先遣諭父老子弟使各知  
悉方春父老善相保愛督子弟及時農作毋惰

行龍川縣撫諭新民

先據推官危壽并龍川縣各申依奉本院鈞牌將新民  
盧源陳秀堅謝鳳勝等安插和平及撥田地耕種并拘  
仇家當面開釋各安生理毋相搆害緣由近訪得各民  
因聞廣東征勦從化等賊自生疑惑東逃西竄致令和

平居民因而驚擾似此互相扇惑地方何時寧靖本當  
拏究為首之人綁赴軍門斬首示衆但念各民意亦無  
他姑且記罪曉諭為此牌仰龍川縣掌印官即將投誠  
居民諭以前項聽撫新民俱已改惡從善止因廣東調  
兵征勦居民素懷仇隙者因而假此恐嚇致令東奔西  
竄各民意在避兵本非叛招出劫爾等毋得妄生驚疑  
及差人拘集新民盧珂陳秀堅等諭以廣東官兵征勦  
各有界限爾等緣何輕信恐嚇妄自驚竄俱各着令回

原村寨安居樂業越此春和各務農作仍諭盧源陳秀  
堅謝鳳勝等各要嚴束手下甲衆各念死中得生之幸  
悔罪畏法保爾首領如或面從心異外托驚懼之名內  
懷反覆之計自求誅戮悔後何及

優獎致仕縣丞龍韜牌

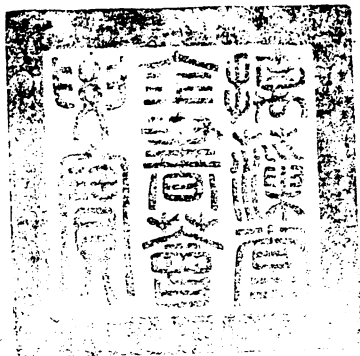
訪得贛縣致仕縣丞龍韜平素居官清謹迨其老年歸  
休遂致貧乏不能自存薄俗愚鄙反相譏笑夫貪汙者  
乘肥衣輕揚揚自以為得志而愚民競相歆羨清謹之

士至無以為生鄉黨鄰里不知以為周恤又從而笑之  
風俗薄惡如此有司者豈獨不能辭其責孟子云使饑  
餓於我土地吾恥之是亦有司者之恥也為此牌仰贛  
州府官吏即便措置無礙官銀十兩米二石羊酒一付  
掌印官親送本官家內以見本院優恤獎待之意仍仰  
贛縣官吏歲時常加存問量資柴米毋令困乏嗚呼養  
老周貧王政首務况清謹之士既貧且老有司坐視而  
不顧其可乎遠近父老子弟仍各曉諭務洗貪鄙之俗

共敦廉讓之風具依准并措送過繳牌



王文成全書卷十六



總校官庶吉士臣張能照  
校對官編修臣朱攸  
謄錄監生臣單可祀